

WIADOMOŚCI ŻEGLARSKIE

NOTICES TO MARINERS

W celu zapewnienia bezpieczeństwa nawigacji należy niezwłocznie po otrzymaniu Wiadomości Żeglarskich poprawić polskie mapy i pomoce nawigacyjne przed ich użyciem.

In the interest of safety of navigation, suitable records of Notices to Mariners corrections should be maintained to facilitate the updating of Polish nautical charts and publications prior to their use.

2 0 0 7

Styczeń

26

January



Nr 4

WŻ

077-095

NtM

G D Y N I A

Meldunki o wykrytych nowych niebezpieczeństwach nawigacyjnych, zauważonych zmianach lub awariach w funkcjonowaniu urządzeń oznakowania nawigacyjnego i stwierdzonych rozbieżnościach między treścią wydawnictw Biura Hydrograficznego Marynarki Wojennej a stanem faktycznym prosimy natychmiast kierować na adres:

Mariners are requested to inform the Hydrographic Office of the Polish Navy immediately of the discovery of new dangers, or changes or defects in aids to navigation and differences between HOPN's charts as well as publications using the following address:

Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej 81-912 Gdynia

Tel.: +48 58 620 62 08 (H24), +48 58 626 74 72

Fax: +48 58 626 62 03 (H24), +48 58 626 34 87

E-mail: bhmw@mw.mil.pl

Formularz meldunku o wykrytym niebezpieczeństwie nawigacyjnym znajduje się w środku zeszytu.

Form of navigational warning note is attached inside.

ISSN 0239-2828

UWAGI WYJAŚNIAJĄCE

1. WYDAWCA. Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej (BHMW) co tydzień publikuje Wiadomości Żeglarskie podające informacje mające wpływ na bezpieczeństwo żeglugi.
2. AKTUALNOŚĆ INFORMACJI. Informacje zawarte w każdej edycji Wiadomości Żeglarskich są przekazywane do drukarni 3 dni przed datą druku.
3. INFORMACJE PILNE. Meldunki dotyczące niebezpieczeństw nawigacyjnych muszą być przekazywane poprzez stacje brzegowe do Krajowego Koordynatora Systemu Obiegu Informacji Nautycznej (BHMW).
4. INFORMACJE ŹRÓDŁOWE. Informacje bazujące na polskich źródłach są poprzedzane gwiazdką i są tłumaczone na język angielski.
5. MAPY MORSKIE I PUBLIKACJE NAUTYCZNE. Kursy i namiary są rzeczywiste i liczone od 000° do 360°; namiary i sektory świateł podane są od strony morza. Głębokości i wysokości są podane w metrach i zredukowane do średniego poziomu morza.
6. INFORMACJA SPECJALNA. Ramowa informacja dotycząca zamykania stref niebezpiecznych dla żeglugi jest publikowana w każdym roku w pierwszym zeszycie Wiadomości Żeglarskich, terminy zamykania stref Nr 6, 6a i 6b publikowane są w ostatnim numerze w danym roku.
7. WIADOMOŚCI CZASOWE I PLANOWANE. Wiadomości czasowe są oznaczone literą (T) a wiadomości planowane literą (P) po numerze wiadomości.

EXPLANATORY NOTES

1. PUBLISHER. *Wiadomości Żeglarskie (The Notices to Mariners)* is weekly published by the Hydrographic Office of the Polish Navy (HOPN) to advise mariners of important matters affecting navigational safety.
2. DATING. *The date of this Notices to Mariners is the scheduled date of issue, which is approximately 3 days after the information is sent to the printing office.*
3. VITAL INFORMATION. *Reports concerning an immediate hazard to navigation should be sent to the National Co-ordinator of NAVAREA (HOPN) via coast radio station*
4. ORIGINAL INFORMATION. *A star adjacent to the number of a notice indicates that the notice is based on original Polish source information and is translated into English*
5. NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS. *Courses and bearings are true reckoned clockwise from 000° to 360°; those relating to lights are from seaward. Depths and heights are given in metres and reduced to Mean Sea Level.*
6. SPECIAL INFORMATION. *The main information refers to the prohibited zones (geographical positions and Preliminary List of Military Practice Zones) is always printed in the first Polish NtM every year, information concerning the periods of time when the prohibited zones No 6, 6a and 6b are closed is published in last edition of Polish NtM every year.*
7. TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES. *These are indicated by (T) or (P) after the notice's number.*

ZESTAWIENIE MAP DO KOREKTY

LIST OF CHARTS AFFECTED

Numer mapy <i>Chart Number</i>	Numer wiadomości <i>Notices</i>	Numer mapy <i>Chart Number</i>	Numer wiadomości <i>Notices</i>
39	78	253	79(T)
74	80, 81(T)	254	85, 87
128	87, 88(T)	262	89
153	77(T)	497	89
154	79(T), 80, 81(T), 82(T)	500	77(T)
155	83(T)	3020	80, 81(T)
156	81(T), 83(T), 84(T), 85, 86(T)	3021	77(T), 80
252	77(T), 79(T)		

ZESTAWIENIE PUBLIKACJI NAUTYCZNYCH DO KOREKTY

LIST OF NAUTICAL PUBLICATIONS AFFECTED

Numer publikacji <i>Publication Number</i>	Nazwa publikacji nautycznej <i>Nautical publication</i>	Numer tomu <i>Volume Number</i>
531	Spis Radiostacji Nautycznych <i>List of Nautical Radio Stations</i>	I

BIEŻĄCE WIADOMOŚCI

CURRENT NOTICES

A. MORZE BAŁTYCKIE

THE BALTIC SEA

- ★77(T). **Polska. Wybrzeże Środkowe. Zamknięcie strefy Nr 6b dla żeglugi i rybołówstwa.**
Poland. Middle Coast. Zone No 6b prohibited for shipping and fishery.

Strefa/Zone	Data/Date	Godzina/Hour(LT)
Strefa Nr 6b zamknięta dla żeglugi i rybołówstwa <i>Zone 6b prohibited for shipping and fishery</i>	13.02 - 15.02	0500 - 0200 dnia następnego/ <i>next day</i>

Mapy: **153** (INT 1293), **252** (INT 1219), **500** (INT 1021), **3021/ 1, 5, 6.**
(Pismo Nr 5189/SSM. 2006.06.29)

- ★78. **Polska. Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Nabieżnik.**

Pozycje (przybl.): 1) 53° 48,3' N 14° 36,8' E światło dolne
 2) 53° 48,5' N 14° 37,2' E światło górne

Zmienić: Charakterystykę światła nabieżnika Zagórze na **Oc R 4s.**

Pozostałe dane bez zmian.

Mapa: **39** (nowe wydanie).

(UM Szczecin Nr 44. 2006.12.11)

★ 78. *Poland. Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Leading Lights.*

Approx. Positions: 1) 53° 48,3' N 14° 36,8' E lower light
2) 53° 48,5' N 14° 37,2' E upper light

Replace: Characteristic of the leading lights Zagórze with **Oc R 4s**.

No changes to other data.

Chart: **39** (new edition).

(The Maritime Board Szczecin, No 44. 11, Dec 2006)

79(T). Niemcy. Zatoka Pomorska. Przyrządy pomiarowe. Pławy.

Poprzednia wiadomość: 104(T)/06 - powtórzenie.

Pozycje: 1) 54° 17,00' N 14° 28,70' E
2) 54° 22,05' N 14° 13,00' E
3) 54° 23,40' N 14° 32,00' E
4) 54° 23,80' N 14° 19,00' E
5) 54° 27,00' N 14° 36,50' E
6) 54° 28,00' N 14° 10,00' E
7) 54° 36,50' N 14° 13,10' E
7) 54° 43,25' N 14° 21,08' E
9) 54° 44,20' N 14° 13,10' E

S z c z e g ó ł y: Na powyższych pozycjach wystawiono przyrządy pomiarowe oznakowane pławami specjalnymi z reflektorem radarowym.

Mapy: **154** (INT 1294), **252** (INT 1219), **253**.

(NFS Nr 24. Hamburg 2005)

80. Niemcy. Zatoka Pomorska. Na NE od Greifswalder Oie. Głaz.

Pozycja: 54° 17,75' N 14° 01,03' E

Nanieść: Głaz z głębokością przetrałowaną **12,2** m.

Mapy: **74** (INT 1295) (683/05), **154** (INT 1294) (12/07), **3020 /1** (766/06), **3021 /2** (48/07).

(NfS Nr 1. Hamburg 2007)

81(T). Niemcy. Zatoka Pomorska. Przyrządy pomiarowe. Pławy.

Poprzednia wiadomość: 685(T)/06 - powtórzenie.

Pozycje: 1) 54° 12,50' N 14° 17,00' E
2) 54° 42,18' N 14° 06,30' E
3) 54° 10,00' N 11° 41,64' E

S z c z e g ó ł y: Na powyższych pozycjach wystawiono przyrządy pomiarowe oznakowane specjalnymi pławami świetlnymi **FI (5) Y 20s**.

Mapy: **74** (INT 1295), **154** (INT 1294), **156**, **3020 /1**.

(NfS 1. Hamburg 2007)

82(T). Niemcy. Wody wokół Rugii. Tromper Wiek. Materiały wybuchowe.

Poprzednia wiadomość: 107(T)/06 - powtórzenie.

Pozycja: 54° 35,99' N 13° 31,21' E

S z c z e g ó ł y: Na powyższej pozycji znajdują się materiały wybuchowe. Jednostkom przechodzącym zaleca się zachowanie ostrożności.

Mapa: **154** (INT 1294).

(NfS Nr 3. Hamburg 2005)

83(T). Niemcy. Zatoka Meklemburska. Na N od Warnemunde. Pławy.

Poprzednia wiadomość: 14(T)/06 - powtórzenie.

Pozycje i charakterystyki pław:

- | | | |
|-----------------|--------------|-----------------|
| 1) 54° 18,01' N | 12° 07,34' E | "7" Oc (2) Y 9s |
| 2) 54° 18,41' N | 12° 08,01' E | "8" FI Y 4s |

S z c z e g ó ł y: Na powyższych pozycjach wystawiono specjalne pławy kolumnowe.

Mapy: **155**, **156**.

(NfS Nr 51. Hamburg 2005)

84(T). Niemcy. Zatoka Meklemburska. Pławy.

Poprzednia wiadomość: 108(T)/06 - powtórzenie.

Pozycje:

1) 54° 17,00' N	11° 31,50' E
2) 54° 21,50' N	11° 43,00' E

S z c z e g ó ł y: Na powyższych pozycjach wystawiono żółte (Y), kolumnowe pławy świetlne

Oc (3) Y 12s.

Mapa: **156**.

(NfS Nr 2. Hamburg 2005)

85. Niemcy. Na E od Fehmarn. Wrak.

Pozycja: 54° 23,84' N 11° 30,99' E

Nanieść: Wrak z głębokością przetrąlowaną **22,7 m**.

Mapy: **156** (767/06), **254** (70/07).

(NfS Nr 1. Hamburg 2007)

86(T). Niemcy. Fehmarnbelt. Pława.

Poprzednia wiadomość: 109(T)/06 - powtórzenie.

Pozycja: 54° 34,74' N 11° 12,95' E

S z c z e g ó ł y: Na powyższej pozycji wystawiono żółtą (Y), kolumnową pławę świetlną

Oc (3) Y 12s.

Mapa: **156**.

(NfS Nr 2. Hamburg 2005)

87. Niemcy. Zatoka Kilońska. Wrak.

Pozycja: 54° 31,71' N 10° 42,56' E

Nanieść: Wrak z głębokością przetrąlowaną **15,5 m**.

Mapy: **128** (9/07), **254** (85/07).

(NfS Nr 1. Hamburg 2007)

88(T). Niemcy. Zatoka Kilońska. Kolberger Heide. Kotwiczenie zabronione.

Poprzednia wiadomość: 111(T)/06 - powtórzenie.

Pozycje (nowe):

1) 54° 28,68' N	10° 18,50' E
2) 54° 28,68' N	10° 21,70' E

- 3) 54° 26,60' N 10° 21,70' E
 4) 54° 26,60' N 10° 18,85' E

S z c z e g ó ł y: Dotychczasowe granice akwenu zabronionego kotwiczenia przesunięto między powyższe pozycje.

Mapa: 128.

(NfS Nr 4. Hamburg 2005)

89. Estonia – Finlandia. Zatoka Fińska. Na W od Tallinna. Na S od Kirkkonummi. Kabel energetyczny.

Pozycje:	1) 59° 26,37' N	24° 33,19' E
	2) 59° 27,25' N	24° 32,51' E
	3) 59° 29,38' N	24° 27,63' E
	4) 59° 29,84' N	24° 27,63' E
	5) 59° 30,76' N	24° 29,00' E
	6) 59° 32,00' N	24° 28,80' E
	7) 59° 33,10' N	24° 26,92' E
	8) 59° 36,02' N	24° 26,43' E
	9) 59° 38,00' N	24° 26,80' E
	10) 59° 39,84' N	24° 26,94' E
	11) 59° 42,65' N	24° 23,46' E
	12) 59° 43,00' N	24° 23,43' E
	13) 59° 44,07' N	24° 23,58' E
	14) 59° 45,46' N	24° 24,49' E
	15) 59° 48,22' N	24° 25,53' E
	16) 59° 49,16' N	24° 26,46' E
	17) 59° 51,55' N	24° 27,06' E
	18) 59° 52,24' N	24° 26,27' E
	19) 59° 54,18' N	24° 25,61' E
	20) 59° 54,83' N	24° 25,76' E
	21) 59° 55,19' N	24° 24,86' E
	22) 59° 55,39' N	24° 23,79' E
	23) 59° 56,25' N	24° 23,79' E
	24) 59° 56,48' N	24° 23,49' E
	25) 59° 57,01' N	24° 23,19' E
	26) 59° 57,61' N	24° 23,02' E
	27) 59° 57,62' N	24° 22,44' E
	28) 59° 58,18' N	24° 22,20' E
	29) 59° 59,26' N	24° 23,63' E
	30) 59° 59,51' N	24° 24,26' E
	31) 59° 59,80' N	24° 24,61' E
	32) 60° 00,70' N	24° 25,09' E
	33) 60° 01,00' N	24° 25,83' E
	34) 60° 02,25' N	24° 26,65' E
	35) 60° 02,42' N	24° 26,47' E
	36) 60° 02,57' N	24° 26,53' E

Nanieść: Między powyższymi pozycjami podwodny kabel energetyczny.

Mapy: 262 (720/06), 497 (720/06).

(TM Nr 1/5. Tallinn 2007)

C. RÓŻNE
MISCELLANEOUS

- ★90. **Wykaz instytucji, w których udostępnione są polskie „Wiadomości Żeglarskie”.**
List of Institutions where polish "Notices to Mariners" might be Referred in Poland.

Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej	ul. Jana z Kolna 8 <u>81-912 GDYNIA</u>
Ministerstwo Gospodarki Morskiej	ul. Chałubińskiego 4 <u>00-928 WARSZAWA</u>
Urząd Morski w Gdyni Inspektorat Oznakowania Nawigacyjnego	ul. Chrzanowskiego 10 <u>81-338 GDYNIA</u>
Urząd Morski w Szczecinie Wydział Infrastruktury Żeglugowej	Pl. Batorego 4 <u>71-207 SZCZECIN</u>
Urząd Morski w Słupsku	ul. Sienkiewicza 18 <u>76-200 SŁUPSK</u>
Izba Morska w Gdyni	Pl. Konstytucji 5 <u>81-354 GDYNIA 2</u>
C-MAP Poland Spółka z O.O.	Ul. G. Narutowicza 11/12 <u>80-952 GDAŃSK</u>
Centrum Szkolenia MW	<u>76-272 USTKA</u>
Komenda Portu Wojennego	<u>72-600 ŚWINOUJŚCIE</u>
Komenda Portu Wojennego	<u>84-151 HEL</u>
Sztab Marynarki Wojennej	<u>GDYNIA</u>
Jednostka Wojskowa 2305	<u>04-520 WARSZAWA 106</u> <u>skr. pocz. 13</u>
Jednostka Wojskowa 3672	<u>76-271 USTKA 3</u>
Wojskowe Centrum Geograficzne	<u>Al. Jerozolimskie 97</u> <u>00-909 WARSZAWA</u>
Komenda Portu Wojennego	<u>GDYNIA</u>
Akademia Marynarki Wojennej Instytut Nawigacji i Hydrografii Morskiej	<u>GDYNIA</u>

★91. **Wykaz bibliotek, w których udostępnione są do wglądu polskie „Wiadomości Żeglarskie”.**

List of libraries where polish „Notices to Mariners” might be Referred in Poland.

Biblioteka Narodowa	Al. Niepodległości 213 <u>02-086 WARSZAWA</u>
Centralna Biblioteka Wojskowa	ul. Ostromska 109 <u>04-024 WARSZAWA</u>
Biblioteka Jagiellońska	Al. Mickiewicza 22 <u>30-059 KRAKÓW</u>
Biblioteka Główna Uniwersytetu im. M.Curie Skłodowskiej w Lublinie	ul. L. Radziszewskiego 11 <u>20-036 LUBLIN</u>
Biblioteka Uniwersytetu Łódzkiego w Łodzi	ul. Matejki 34/38 <u>90-950 ŁÓDŹ</u>
Biblioteka Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu	ul. Gagarina 13 <u>87-100 TORUŃ</u>
Biblioteka Uniwersytetu im. A.Mickiewicza w Poznaniu	ul. Ratajczaka 33/40 <u>61-816 POZNAN</u>
Biblioteka Uniwersytetu Warszawskiego w Warszawie	ul. Dobra 56/66 <u>00-312 WARSZAWA</u>
Biblioteka Uniwersytetu Wrocławskiego we Wrocławiu	ul. K. Szajnochy 7/10 <u>50-076 WROCŁAW</u>
Biblioteka Śląska w Katowicach	Plac Rady Europy 1 <u>40-021 KATOWICE</u>
Biblioteka Publiczna m.st. Warszawy	ul. Koszykowa 26 <u>00-950 WARSZAWA</u> skr. pocz. 365
Biblioteka Główna Uniwersytetu Gdańskiego	ul. Armi Krajowej 110 <u>81-824 SOPOT</u>
Biblioteka Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego	ul. Chopina 27 <u>20-950 LUBLIN</u>
Biblioteka Uniwersytetu Opolskiego	ul. Strzelców Bytomskich 2 <u>45-084 OPOLE</u>
Książnica Podlaska	ul. Kilińskiego 16 <u>15-950 BIAŁYSTOK</u>
Książnica Pomorska	ul. Podgórna 15 <u>70-205 SZCZECIN</u>

★92. Wykaz polskich instytucji, w których są dostępne do wglądu „Wiadomości Żeglarskie” innych państw.

List of institutions where "Notices to Mariners" Promulgated by other States might be referred in Poland.

Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej ul. Jana z Kolna 8 81–912 Gdynia tel. +48 58 626 67 37 (0730 – 1530 LT) 626 65 17 (0730 – 1530 LT)	Chorwacja (<i>Croatia</i>), Dania (<i>Denmark</i>), Estonia (<i>Estonia</i>), Finlandia (<i>Finland</i>), Indie (<i>India</i>), Łotwa (<i>Latvia</i>), Meksyk (<i>Mexico</i>), Niemcy (<i>Germany</i>), Norwegia (<i>Norway</i>), Portugalia (<i>Portugal</i>), Rosja (<i>Russia</i>), Rumunia (<i>Romania</i>), Szwecja (<i>Sweden</i>), Tajlandia (<i>Thailand</i>), USA (<i>USA</i>), Wielka Brytania (<i>United Kingdom</i>), Włochy (<i>Italy</i>)
Urząd Morski Inspektorat Oznakowania Nawigacyjnego ul. Chrzanowskiego 10 81–338 Gdynia tel. +48 58 620 63 56 (0715 – 1515 LT)	Niemcy (<i>Germany</i>)
Urząd Morski Wydział Infrastruktury Żeglugowej Pl. Batorego 4 16 c 70–207 Szczecin tel. +48 91 421 52 72 (0715 – 1515 LT)	Niemcy (<i>Germany</i>)
Kapitanat Portu ul. Polska 2 81–338 Gdynia tel. +48 58 627 49 37 (0715 – 1515 LT)	Rosja (<i>Russia</i>)
Akademia Marynarki Wojennej Instytut Nawigacji i Hydrografii Morskiej ul. Śmidowicza 69 81–103 Gdynia 3 tel. +48 58 626 27 74 (0730 – 1530 LT)	Rosja (<i>Russia</i>)
3 Flotylla Okrętów 81–103 Gdynia 3 tel. +48 58 626 67 76 (H24)	Rosja (<i>Russia</i>)
8 Flotylla Obrony Wybrzeża 72–600 Świnoujście tel. +48 91 324 22 22 (H24)	Rosja (<i>Russia</i>)
9 Flotylla Obrony Wybrzeża 84–151 Hel tel. +48 58 626 42 89 (H24)	Rosja (<i>Russia</i>)

★93. **Polska. Wykaz instytucji zagranicznych, do których przesyłane są polskie „Wiadomości Żeglarskie”.**

List of institutions of other States where the Polish "Notices to Mariners" are Sent and might be Referred.

The International Hydrographic Bureau	4 quai Antoine 1 ^{er} B.P. 445 <u>MC 98011 MONACO Cedex</u> (MONACO)
Hydrographic Service Ministry of Defence	TAUNTON Somerset TA1 2DN UNITED KINGDOM (WIELKA BRYTANIA)
Statens Kartverk Sjøkartverket	Lervigsveien 36, P.O. Box 60 <u>N-4001 STAVANGER</u> NORWAY (NORWEGIA)
Sjökartavdelningen	S-601 78 NORRKÖPING SWEDEN (SZWECJA)
Port of Gothenburg AB Hamnkontoret Goeteborg	<u>S-403 38 GÖTEBORG</u> SWEDEN (SZWECJA)
Danish Hydrographic Office	Rentemestervej 8 <u>DK-2400 KØBENHAVN NV</u> DENMARK (DANIA)
Farvandsvaesenet Royal Danish Administration of Navigation and Hydrography	Overgaden oven Vandet 62 B P.O. Box 1919 <u>DK-1023 KØBENHAVN K</u> DENMARK (DANIA)
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie autischer Informationsdienst	Neptunallee 5 18057 ROSTOCK GERMANY (NIEMCY)
Hydrographic Service of Baltic Sea Fleet	<u>KALININGRAD-CENTRE 236006</u> RUSSIA (ROSJA)
Head Department of Navigation and Oceanography	8, 11 Liniya B-34 <u>St. PETERBURG 199034</u> RUSSIA (ROSJA)
Ministry of Transport	J. Janonio 24 <u>5799 KLAIPEDA</u> LITHUANIA (LITWA)

Department of Marine Administration	Trijadibas Iela 5 <u>RIGA, LV-1048</u> LATVIA (ŁOTWA)
Estonian Maritime Administration Aids to Navigation and Hydrographic Division Division Department of EMA	Valge 4 <u>11413 TALLINN</u> ESTONIA (ESTONIA)
Finnish Maritime Administration, Hydrography and Waterways Department	Box 171 <u>00 181 HELSINKI</u> FINLAND (FINLANDIA)
Service Hydrographique de la Cote Administratif Centrum	Vrijhavenstraat 3 <u>B-8400 OOSTENDE</u> BELGIUM (BELGIA)
Monsieur l'Ingénieur général de l'Armement Directeur du Service Hydrographique et Oceanographique de la Marine	3, avenue Octave Gréard <u>PARIS CEDEX 7 e</u> FRANCE (FRANCJA)
Service Hydrographique et Oceanographique de la Marine	B.P. <u>426-29275 BREST CEDEX</u> FRANCE (FRANCJA)
National Imagery and Mapping Agency	4600 Sangamore Road <u>Bethesda, Maryland 20816-5003</u> USA (STANY ZJEDNOCZONE AP)
Istituto Idrografico Della Marina	4-16100 Genova Passo Osservatorio ITALY (WŁOCHY)
Hydrographic Institute Of The Republic Of Croatia	21000 Split Zrinsko-Frankopanska 161 CROATIA (CHORWACJA)
Directia Hidrografica Maritima	8700 Constanta Str. Fulgerului nr.1 ROMANIA (RUMUNIA)
Instituto Hidrografico	1249-093 Lisboa Rua das Trinas PORTUGAL (PORTUGALIA)

Direccion General Adjunta De Hidrografia Y Cartografia	Eje 2 Oriente, Tramo H.Escuela Naval Militar # 861 Edificio „B”, 1 er Nivel Col. Los Cipreses, Delegacion Coyoacan Codigo Postal 04830, Mexico D.F. MEXICO (MEKSYK)
National Hydrographic Office	Dehradun-248001 Post Box No. 75 INDIA (INDIE)
Hydrographic Department Royal Thai Navy	222 Bangna Bangkok 10260 THAILAND (TAILANDIA)
Servicio Hidrografico Oceanografico de la Armada de Chile	Errazuriz 254 – Playa Ancha Valparaiso CHILE (CHILE)

- ★94. Wykaz czasowych i planowanych wiadomości ważnych w dniu
26.01.2007. Wersja I.
Summary List of Temporary and Planned Notices in force 26 January, 2007,
Version I

Numer mapy Chart Number	Numer wiadomości Notices
10	(-)
12 (INT 1290)	2007: 7(T), 29(T), 33(T)
15 (INT 1299)	2007: 57(T), 58(T), 59(T), 60(T), 61(T), 62(T), 63(T), 68(T)
23	(-)
34 (INT 1289)	2007: 7(T), 30(T), 31(T), 32(T), 36(T), 38(T)
35	2007: 32(T), 34(T), 35(T), 36(T), 38(T)
36	2007: 56(T), 57(T), 58(T)
37 (INT 1297)	2007: 57(T), 58(T), 59(T), 61(T), 62(T), 64(T), 65(T), 66(T)
38 (INT 1298)	2007: 67(T)
39	(-)
41	(-)
63	757(T)

64	130(T), 744(P), 758(T), 2007 : 16(T), 17(P), 71(T)
65	590(T)
67	2007 : 10(T), 14(T)
68	93(T), 240(T), 573(T)
69	244(T)
71	156(T)
73 (INT 1288)	316(T), 2007 : 7(T), 30(T), 32(T), 35(T), 38(T), 39(T)
74 (INT 1295)	333(T), 2007 : 56(T), 58(T), 81(T)
75 (INT 1296)	2007 : 58(T), 61(T), 65(T), 66(T)
81	477(P)
113	681(T)
127	757(T), 2007 : 14(T)
128	112(T), 113(T), 233(T), 689(T), 757(T), 2007 : 88(T)
151 (INT 1291)	157(T), 607(T), 2007 : 7(T), 30(T), 32(T), 39(T), 40(T), 41(T)
152 (INT 1292)	693(T), 2007 : 1(T), 40(T), 42(T), 43(T), 44(T), 45(T), 46(T), 47(T)
153 (INT 1293)	2007 : 1(T), 46(T), 47(T), 49(T), 50(T), 51(T), 52(T), 53(T), 54(T), 55(T), 77(T)
154 (INT 1294)	333(T), 2007 : 52(T), 56(T), 58(T), 79(T), 81(T), 82(T)
155	277(T), 616(T), 2007 : 83(T)
156	80(T), 232(T), 716(T), 2007 : 81(T), 83(T), 84(T), 86(T)
251 (INT 1218)	157(T), 178(T), 344(T), 2007 : 39(T), 41(T), 42(T)
252 (INT 1219)	333(T), 2007 : 1(T), 46(T), 52(T), 58(T), 77(T), 79(T)
253	333(T), 2007 : 52(T), 58(T), 79(T)
254	(–)
255	138(T), 408(T), 694(T), 2007 : 52(T)
256	(–)
257	596(T), 2007 : 3(T)
258	391(T), 408(T), 596(T)
259	408(T)

260	142(T), 371(T), 408(T), 417(T), 547(T), 717(T), 718(T)
261	371(T)
262	218(T), 282(T), 371(T), 504(T)
263	71(T), 84(T), 85(T), 86(T), 293(T), 529(T), 705(T)
269	408(T), 681(T), 759(P), 2007 : 20(T)
270	408(T), 519(T), 2007 : 4(T)
304	142(T), 408(T), 547(T), 717(T), 718(T)
305	595(T), 2007 : 13(T)
497	(-)
498	142(T), 408(T), 717(T), 718(T)
499	408(T), 759(P), 2007 : 52(T), 58(T)
500 (INT 1021)	408(T), 694(T), 2007 : 1(T), 39(T), 40(T), 41(T), 42(T), 46(T), 52(T), 58(T), 77(T)
3020	333(T), 2007 : 56(T), 57(T), 59(T), 60(T), 61(T), 62(T), 63(T), 64(T), 65(T), 66(T), 67(T), 68(T), 81(T)
3021	333(T), 2007 : 1(T), 39(T), 40(T), 41(T), 42(T), 43(T), 44(T), 45(T), 46(T), 47(T), 49(T), 50(T), 51(T), 52(T), 53(T), 54(T), 55(T), 56(T), 57(T), 58(T), 59(T), 60(T), 61(T), 62(T), 63(T), 77(T)
3022	156(T), 2007 : 7(T), 29(T), 30(T), 32(T), 33(T), 34(T), 35(T), 36(T), 38(T)

★95. **Wykaz czasowych i planowanych wiadomości ważnych w dniu 26.01.2007. Wersja II.**
Summary List of Temporary and Planned Notices in force 29 January, 2007, Version II

Polska

- 29(T)/07 Zatoka Gdańska. Gdańsk Port Północny. Akwen zasypywany. **12, 3022.**
 30(T)/07 Zatoka Gdańska. Gdańsk Port Północny – podejście. Racon. **34, 73, 151, 3022.**
 7(T)/07 Zatoka Gdańska. Gdańsk Nowy Port. Prace hydrotechniczne. Światło. Pława. **12, 34, 73, 151, 3022.**
 31(T)/07 Zatoka Gdańska. Gdańsk Brzeźno. Na W od moła Brzeźno. Dno zanieczyszczone. **34.**
 32(T)/07 Zatoka Gdańska. Gdynia – reda. Przeszkoda. **34, 35, 73, 151, 3022.**
 33(T)/07 Zatoka Gdańska. Gdynia – port. Przeszkoda. **12, 3022.**
 72(T)/07 Zatoka Gdańska. Przeszkoda. Zarządzenie porządkowe Nr 10 Dyrektora Urzędu Morskiego w Gdyni.

- 34(T)/07 Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Puck – podejście. Spłylenia. **12, 3022.**
- 35(T)/07 Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Kuźnica – podejście. Spłylenia. Pławy. **35, 73, 3022.**
- 36(T)/07 Zatoka Gdańska. Hel – podejście. Przeszkoda. Instrukcja nawigacyjna. **34, 35, 73, 3022.**
- 38(T)/07 Zatoka Gdańska. Przyrządy pomiarowe. Pławy. **34, 35, 73, 3022.**
- 39(T)/07 Na NE od Rozewia. Przyrząd pomiarowy. Pława. **73, 151, 251, 500, 3021.**
- 40(T)/07 Na N od Rozewia. Materiały wybuchowe. Strefa niebezpieczna. **151, 152, 251, 500, 3021.**
- 41(T)/07 Na N od Rozewia. Strefa bezpieczeństwa. **151, 251, 500, 3021.**
- 42(T)/07 Na N od Rozewia. Platforma wiertnicza. Strefa bezpieczeństwa. **152, 251, 500, 3021.**
- 43(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Na NE od Stilo. Pława pomiarowa. **152, 3021.**
- 44(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Na NW od Stilo. Wrak. **152, 3021.**
- 45(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Łeba – port. Wrak. Pławy. **152, 3021.**
- 1(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Zamknięcie stref Nr 6, 6a. **152, 153, 252, 500, 3021.**
- 46(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Zamknięcie stref Nr 6, 6a. **152, 153, 252, 500, 3021.**
- 47(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Ustka. Rurociąg refulacyjny. **152, 153, 3021.**
- 49(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Kołobrzeg – port. Prace hydrotechniczne. Światła. **153, 3021.**
- 50(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Kołobrzeg – port. Światła. **153, 3021.**
- 51(T)/07 Wybrzeże Środkowe. Na W od Kołobrzegu. Wrak. **153, 3021.**
- 52(T)/07 Bałtyk Południowy. Prace badawcze. **153, 154, 252, 253, 255, 499, 500, 3021.**
- 53(T)/07 Zatoka Pomorska. Na NE od Mrzeżyna. Roboty czerpalne i refulacyjne. **153, 3021.**
- 54(T)/07 Zatoka Pomorska. Mrzeżyno – port. Pławy. **153, 3021.**
- 55(T)/07 Zatoka Pomorska. Mrzeżyno – port. Światło. **153, 3021.**
- 56(T)/07 Zatoka Pomorska. Prace badawcze. **36, 74, 154, 3020, 3021.**
- 57(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Pława. **15, 36, 37, 3020, 3021.**
- 58(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Radiolatarnia kołowa. **15, 36, 37, 74, 75, 154, 252, 253, 499, 500, 3020, 3021.**
- 73(T)/07 Zatoka Pomorska. Port Świnoujście. Prace hydrotechniczne.
- 59(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Prace hydrotechniczne. Pława. **15, 37, 3020, 3021.**
- 61(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Pławy. **15, 37, 75, 3020, 3021.**
- 62(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Rzeka Świna. Wrak. **15, 37, 3020, 3021.**
- 63(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Rzeka Świna. Wraki. **15, 3020, 3021.**
- 60(T)/07 Zatoka Pomorska. Świnoujście – port. Prace hydrotechniczne. **15, 3020, 3021.**
- 64(T)/07 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Nowe Warpno – podejście. Pławy. **37, 3020.**

- 65(T)/07 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Nowe Warpno – podejście. Światło. **37, 75, 3020**
66(T)/07 Zatoka Pomorska. Jezioro Nowowarpieńskie. Nowe Warpno. Światło. **37, 75, 3020**.
74(T)/07 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Wolin – podejście. Spłylenia.
67(T)/07 Zatoka Pomorska. Tor wodny Świnoujście – Szczecin. Police. Pławy. **38, 3020**
68(T)/07 Zatoka Pomorska. Tor wodny Świnoujście – Szczecin. Szczecin – port. Pława. **15, 3020**.

Niemcy

- 26(T)/07 Zatoka Pomorska. Ćwiczebne strzelania artyleryjskie i torpedowe.
79(T)/07 Zatoka Pomorska. Przyrządy pomiarowe. Pławy. **154, 252, 253**.
81(T)/07 Zatoka Pomorska. Zatoka Meklemburska. Przyrządy pomiarowe. **74, 154, 156, 3020**.
333(T) Zatoka Pomorska. Na NE od Koserow. Pława. **74, 154, 252, 253, 3020, 3021**.
27(T)/07 Na N od Rugii. Ćwiczebne strzelania artyleryjskie i torpedowe.
82(T)/07 Wody wokół Rugii. Tromper Wiek. Materiały wybuchowe. **154**.
83(T)/07 Zatoka Meklemburska. Na N od Warnemünde. **155, 156**.
616(T) Zatoka Meklemburska. Na NE od Warnemünde. Pława. **155**.
84(T)/07 Zatoka Meklemburska. Pławy. **156**.
232(T) Zatoka Meklemburska. Na S od Fehmarn. Pławy. **156**.
716(T) Zatoka Meklemburska. Lübecker Bucht. Akwen zabroniony. **156**.
86(T)/07 Fehmarnbelt. Pława. **156**.
28(T)/07 Zatoka Kilońska. Ćwiczebne strzelania artyleryjskie i torpedowe.
88(T)/07 Zatoka Kilońska. Kolberger Heide. Kotwiczenie zabronione. **128**.
233(T) Zatoka Kilońska. Kolberger Heide. Pławy. **128**.
112(T) Zatoka Kilońska. Flensburger Förde. Mittelgrund. Pława. Akwen zabroniony. **128**.
113(T) Zatoka Kilońska. Flensburger Förde. Na NE od Flensburga. Pława. **128**.

Dania

- 10(T)/07 Fakse Bugt. Ladeplads – podejście. Pławy. **67**.

Szwecja

- 5(P)/07 Bałtyk Centralny i Południowo-Wschodni. Zatoka Fińska. Podwodne urządzenia cumownicze.
408(T) Bałtyk Północny – Skagerrak. Materiały wybuchowe. **255, 258, 259, 260, 269, 270, 304, 498, 499, 500**.
277(T) Trelleborg – port. Prace pogłębiarskie. **155**.
694(T) Zatoka Hanö. Wrak. **255, 500**.
138(T) Karlskrona – podejście. Światło. **255**.
391(T) Na E od Gotland. Na S od światła Östergarn. Pława. **258**.
417(T) Na S od światła Almagrundet. Pława. **260**.
142(T) Na SW i E od Utö. Prace minerskie. **260, 304, 498**.
13(T)/07 Zatoka Botnicka. Norra Kvarken. Pławy. **305**.

Finlandia

- 595(T) Zatoka Botnicka. Racon. **305**.
 717(T) Na S od Åland. Światło. Pława. **260, 304, 498**.
 718(T) Na S od Åland. Pława. **260, 304, 498**.
 371(T) Ålands Hav. Pławy. **260, 261, 262**.
 547(T) Ålands Hav. Światło. **260, 304**.
 282(T) Zatoka Fińska. Pława. **262**.

Rosja

- 71(T) Zatoka Fińska. Na NE od Gogland. Archipelag Bol. Fiskar. Światło. **263**.
 84(T) Zatoka Fińska. Na NW od Tolbuchin. Beczki cumownicze. **263**.
 85(T) Zatoka Fińska. Na E od Seskar. Pławy. **263**.
 86(T) Zatoka Fińska. Na N od Seskar. Pława. **263**.
 705(T) Zatoka Fińska. Na SE i S od Seskar. Pławy. **263**.
 293(T) Zatoka Fińska. Vyborskij Zaliv. Światło. **263**.
 529(T) Zatoka Fińska. Akwen wydobywania kruszywa. **263**.
 607(T) Na NW od Taran. Beczki cumownicze. **151**.
 156(T) Na N od Baltijska. Wysypisko. Pławy. **71, 3022**.
 157(T) Zatoka Gdańska. Na NW od Baltijska. Wrak. **151, 251**.

Estonia

- 218(T) Zatoka Fińska. Muuga Laht. Kotwiczowisko. **262**.
 504(T) Zatoka Fińska. Naissar. Światło. **262**.

Łotwa

- 3(T)/07 Zatoka Ryska. Salacgriva – podejście. Pława. **257**.
 596(T) Zatoka Ryska. Na S od światła Kolkas. Pława. **257, 258**.

Litwa

- 178(T) Na N Nidden. Przeszkoda. **251**.

CIEŚNINY*THE STRAITS***Mały Belt**

- 689(T) Wody na S od Fyn. Na S od Stryno. Głaz. **128**.
 477(P) Als Fjord. Jylland – Als. Kabel podwodny. **81**.

Wielki Belt

- 757(T) Lolland. Nabieżnik. Światło. **63, 127, 128**.
 14(T)/07 Smålandsfarvandet. Na W od Masnedsund. Pława. **67, 127**.
 16(T)/07 Na S od Korsør. Przeszkoda. **64**.
 744(T) Trasa T. Østerrenden. Zniszczone światło. Pławy. **64**.
 71(T)/07 Na N od Sprogø. Przeszkoda. Pława. **64**.

- 758(T) Vesterrenden. Knudshoved – Sprogø. Most. **64**.
130(T) Jammerland Bugt. Na W od Elefantgrund. Przyrządy pomiarowe. Pławy. **64**.
17(P)/07 Fyn – Sjælland. Kabel podwodny. **64**.

Sund

- 93(T) Køge Bugt. Światło. **68**.
240(T) Flintrännan. Spłycenie. **68**.
573(T) Malmö. Pława. **68**.
244(T) Helsingborg – port. Bulkhamnen. Nabieżnik. **69**.
759(P) Na E od Gilleleje. Światło. **269, 499**.

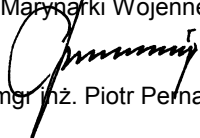
Kattegat

- 590(T) Na NE od Sandbjerg Vig. **65**.
20(T)/07 Hasselø Bugt. Na N od Spodsbjerg. Przeszkoda. Pławy. **269**.
681(T) Na N od Sjælands Rev. Wrak. **113, 269**.

Skagerrak

- 519(T) Na W od Tjörn. Światło. **270**.
4(T)/07 Oslofjorden. Światło. Racon. **270**.

Szef Biura Hydrograficznego
Marynarki Wojennej


kmdr mgr inż. Piotr Pernaczyński

Korekta do publikacji nr 531 część I – „Spis Radiostacji Nautycznych” – wydanie 2005

(Ostatnia korekta: WŻ 40/2006)

RADAR

s. 51

7540 Dołączyć:

Bjørsund , św.	62°54'N	6°49'E	B	–	–
				(WŻ 4/2007)	
Ona , św.	62°52'N	6°33'E	O	–	–
				(WŻ 4/2007)	
Flaskärs , pł. św.	58°56'N	11°06'E	S	–	–
				(WŻ 4/2007)	

[informacja: EfS Norwegia. XII/2006 r.]

s. 54

7580 Tallinn. Dołączyć:

¹ pracuje na zakresie 3 cm i 10 cm

oraz:

Zasięg (M): 4–5

(WŻ 4/2007)

[informacja: TM Estonia. XII/2006 r.]